



GEMEINDE ST. ULRICH
PROVINZ BOZEN

COMUNE DI ORTISEI
PROVINCIA DI BOLZANO

CHEMUN D'URTJËI
PROVINCIA DE BULSAN



BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES

DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE

DELIBERAZION DLA
JONTA DE CHEMUN

Nr. 478

vom - del - di 29.09.2026

Uhr - ore - ëura 08:30

GEGENSTAND:

Austausch eines Elektronikmoduls beim digitalen Zutrittskontrollsystems im Rathaus von St. Ulrich - Erteilung des Auftrages.

OGGETTO:

Sostituzione di un modulo elettronico del sistema digitale di controllo d'accesso nel municipio di Ortisei - conferimento incarico.

ARGUMËNT:

Baraté ora n modul eletronic pra l sistem digitel de cuntrol dla ntreda te cësa de chemun de Urtijëi - dé la ncëria.

	Anwesend Presenti Prejenc	Abwesend entschuldigt Assente giustificato L mancia cun rejon	Abwesend unentschuldigt Assente ingiustificato L mancia zënza rejon
Moroder Tobia	X		
Moroder Adelheid Lara	X		
Lardschneider Armin		X	
Goller Martina	X		
Comploi Martina		X	

Es nimmt teil die Gemeindesekretärin Frau

Partecipa la segretaria comunale sig.ra

L tol pert la secretera de chemun sen.a

Dr. Gallina Lara

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Accertato il numero legale, il sig.

Udù che n ie assé per pudëi delibré, sëurantol bera

Dr. Moroder Tobia

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister, den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco, assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

te si funzion de Ambolt, la presidënza y detlarea davierta la senteda.

Nach Einsichtnahme in den vollstreckbaren Gemeindeausschussbeschluss Nr. 132 vom 28.03.2022, mit welchem die Firma Vinaholz Ohg mit Sitz in St. Ulrich (BZ) mit der Installation eines digitalen Zutrittskontrollsystems "Dormakaba" im Rathaus von St. Ulrich, einschließlich des entsprechenden Softwareprogramms und der erforderlichen Lizenz, beauftragt wurde;

Festgestellt:

- dass das im Untergeschoss des Rathauses von St. Ulrich an der Tür des Archivs installierte elektronische Türschlagmodul des Zutrittskontrollsystems einen Defekt aufweist und daher nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert;

- dass die Ursache des Defektes nicht eindeutig festgestellt werden konnte und ein Austausch des defekten Elektronikmoduls erforderlich ist, um die ordnungsgemäße Funktion des Zutrittskontrollsystems und den kontrollierten Zugang zum Archiv wiederherzustellen;

Es daher als notwendig erachtet, das defekte Elektronikmodul durch ein neues, mit dem bestehenden Zutrittskontrollsystem „Dormakaba“ kompatibles Modul zu ersetzen;

Nach Einsichtnahme in das Angebot vom 26.09.2026 der Firma FIMA GmbH mit Sitz in St. Ulrich (BZ), welches für den Austausch des defekten Elektronikmoduls des digitalen Zutrittskontrollsystems an der Tür des Archivs im Untergeschoss des Rathauses von St. Ulrich einen Gesamtbetrag von Euro 391,53 plus MwSt. vorsieht;

Festgehalten, dass der Austausch des defekten Elektronikmoduls von der Firma FIMA GmbH durchgeführt wird, welche über die entsprechende technische Fachkenntnis für die Wartung und Reparatur des bestehenden Zutrittskontrollsystems „Dormakaba“ verfügt;

Festgestellt, dass man im ausschließlichen Interesse dieser Gemeindeverwaltung handelt;

Nach Einsichtnahme in den Art. 50 des G.V.D. vom 31.03.2023, Nr. 36 über den Kodex der öffentlichen Verträge und in den Art. 26 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 betreffend „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2026-2028;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Nach Einholung der positiven Gutachten des Verantwortlichen des betreffenden Dienstes (j7urt2SFrqnCp8hoj03fbdIbQRilAxjQWloXvbBOtNk=) und des Verantwortlichen des Rechnungsamtes (APgUEzcPYaprHdyQq5Gj5I0qCw52xeP3UnK3vnmOVUo=) bezüglich der gegenständlichen Beschlussvorlage, im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Anwesend sind Nr. 4 Mitglieder;

Mit Stimmeneinhelligkeit, ausgedrückt in der vom Gesetz vorgesehenen Form;

beschließt

- das Angebot vom 26.09.2026 der Firma FIMA GmbH mit Sitz in St. Ulrich (BZ), Grohmannstr. 34, zu genehmigen, welches für den Austausch des defekten Elektronikmoduls des digitalen Zutrittskontrollsystems an der Tür des Archivs im Untergeschoss des Rathauses von St. Ulrich einen Gesamtbetrag von Euro 477,67 (Euro 391,53 plus Euro 86,14 für 22% MwSt.) vorsieht.

- die erwähnte Firma mit den obgenannten Leistungen zu beauftragen.

- die Gesamtausgabe von Euro 477,67 dem Haushaltsvoranschlag 2026-2028, Zuständigkeit 2026 anzulasten, u.z. der KS 10600 "Technischer Dienst", Kap. 01061.03.020900 "Ordentliche Wartung und Reparatur-

Vista la deliberazione esecutiva n. 132 di data 28.03.2022 della Giunta comunale con la quale la ditta Vinaholz s.n.c. con sede ad Ortisei (BZ) è stata incaricata dell'installazione di un sistema digitale di controllo d'accesso "Dormakaba" nel municipio di Ortisei, completo di programma software e della necessaria licenza;

Accertato:

- che il modulo elettronico di azionamento della serratura del sistema di controllo degli accessi, installato sulla porta dell'archivio al piano seminterrato del municipio di Ortisei, presenta un guasto e pertanto non funziona più correttamente;

- che non è stato possibile individuare con certezza la causa del guasto e che si rende necessaria la sostituzione del modulo elettronico difettoso al fine di ripristinare il corretto funzionamento del sistema di controllo degli accessi e l'accesso controllato all'archivio;

Ritenuto pertanto necessario sostituire il modulo elettronico guasto con un nuovo modulo compatibile con l'attuale sistema di controllo degli accessi „Dormakaba“;

Visto al riguardo il preventivo di data 26.09.2026 della società FIMA srl con sede ad Ortisei (BZ), che prevede per la sostituzione del modulo elettronico guasto del sistema digitale di controllo degli accessi installato sulla porta dell'archivio nel piano seminterrato del municipio di Ortisei una somma complessiva di Euro 391,53 più IVA;

Constatato che la sostituzione del modulo elettronico guasto sarà effettuata dalla società FIMA srl, la quale dispone delle competenze tecniche necessarie per la manutenzione e la riparazione dell'attuale sistema di controllo accessi „Dormakaba“;

Considerato che si agisce nell'esclusivo interesse di quest'amministrazione comunale;

Visto l'art. 50 del D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 recante il "Codice dei contratti pubblici", nonché l'art. 26 della L.P. 17.12.2015, n. 16 recante "Disposizioni sugli appalti pubblici";

Visto il bilancio di previsione 2026-2028;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Acquisiti i pareri favorevoli sulla proposta della presente deliberazione come espressi dal responsabile del servizio interessato (j7urt2SFrqnCp8hoj03fbdIbQRilAxjQWloXvbBOtNk=) e dal responsabile di ragioneria (APgUEzcPYaprHdyQq5Gj5I0qCw52xeP3UnK3vnmOVUo=) ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Presenti n. 4 membri;

Ad unanimità di voti, espressi nelle forme di legge;

delibera

- di approvare il preventivo dd. 26.09.2026 della società FIMA srl con sede ad Ortisei (BZ), via Grohmann 34, che prevede per la sostituzione del modulo elettronico guasto del sistema digitale di controllo degli accessi installato sulla porta dell'archivio al piano interrato del municipio di Ortisei, un importo complessivo di Euro 477,67 (Euro 391,53 oltre Euro 86,14 per IVA al 22%).

- di incaricare la suddetta ditta delle prestazioni sopra indicate.

- la spesa di complessivi Euro 477,67 trova imputazione al bilancio di previsione 2026-2028, competenza 2026 e precisamente al CC 10600 "Ufficio tecnico", cap. 01061.03.020900 "Manutenzione ordinaria e riparazio-

ren", wo genügend Verfügbarkeit vorgesehen ist.
- nach ordnungsgemäß durchgeführter Installation und Vorlage der entsprechenden Rechnung, den geschuldeten Betrag an die beauftragte Firma auszuzahlen.
- darauf hinzuweisen, dass jeder Bürger gegen diesen Beschluss, während des Zeitraumes seiner 10-tägigen Veröffentlichung, beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion der Provinz Bozen, Rekurs eingereicht werden.

ni", che presenta la sufficiente disponibilità.
- di liquidare e pagare alla ditta incaricata la somma dovuta ad avvenuta, regolare installazione nonché a seguito di presentazione di regolare fattura.
- di dare atto, che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale regionale di giustizia amministrativa - Sezione autonoma per la Provincia di Bolzano. san

LA JONTA DE CHEMUN

Ududa la deliberazion esecutiva n. 132 di 28.03.2022 dla Jonta de chemun cun chëla che la firma Vinaholz s.n.c. cun sënta a Urtijëi (BZ) ie unida nciariada de mëter a jì n sistem digitel de cuntrol dla ntreda "Dormakaba" te cësa de chemun de Urtijëi cun program y lizënza software;

Tenì cont:

- che l modul eletronich dla sàradura dl sistem digitel de cuntrol di azesc, metù su sun la porta dl archif tl partimënt sota tiera dla cësa de chemun de Urtijëi, à n problem y ne funziunea perchël nia plu drët;

- che l ne ie nia stat mesun abiné ora cun segurëza la gauja dl melfunziunamënt y che l ie debujën de mudé ora l modul eletronich da defet per pudëi inò mëter a jì l sistem de cuntrol di azesc y l azes cuntrolà al archif;

Ratà perchël de bujën baraté ora l modul eletronich rot cun n modul nuef cumpatibl cun l sistem digitel "Dormakaba";

Udù n chësc cont l preventif di 26.09.2026 dla sozietà FIMA srl cun sënta a Urtijëi (BZ), che vëij dant per la sostituzion dl modul eletronich rot dl sistem digitel de cuntrol di azesc metù su sun la porta dl archif tl partimënt sota tiera dla cësa de chemun na soma cumplessiva de € 391,53 plu CVN;

Tenì cont che la sostituzion dl modul eletronich rot unirà fata dala sozietà FIMA srl, che à la cumpetënzes tecniches che va debujën per la manutenzion y cumedura dl sistem digitel de cuntrol dl azes "Dormakaba";

Tenì cont che n fej chësc tl nteres dl'aministrazion de chemun;

Udù l art. 50 dl D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 sun l Codesc di cuntrac publics y l art. 26 dla L.P. 17.12.2015, n. 16 sun la "Despusizions sun i apalc publics";

Udù l bilanz de previjion 2026-2028;

Udù l Còdesc di ënc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtiroi, dat pro cun la L.R. di 03.05.2018, n. 2;

Tëuc ite i bënsteies sun la pruposta de chësta deliberazion, dac ju dal respunsabl dl servisc nteressà (j7urt2SFqnCp8hoj03fbdIbQRilAxjQWloXvbBotNk=) y dal respunsabl de rajuneria (APgUEzcPYaprHdyQq5Gj5I0qCw52xeP3UnK3vnmOVUo=) aldò dl art. 185 y dl art. 187 dl Còdesc di ënc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtiroi, dat pro cun la L.R. di 03.05.2018, n. 2;

Prejënc n. 4 cumëmbri;

Cun duta la ujes a una, dites ora tla formes de lege;

fej ora

- de dé pro l preventif di 26.09.2026 dla sozietà FIMA srl cun sënta a Urtijëi (BZ), che vëij dant per la sostituzion dl modul eletronich rot dl sistem digitel de cuntrol di azesc metù su sun la porta dl archif tl partimënt sota tiera dla cësa de chemun na soma cumplessiva de € 477,67 (Euro 391,53 plu Euro 86,14 per CVN dl 22%).

- de nciarië la firma nunziata de fé l lëur che se trata.

- la spëisa de ndut Euro 477,67 vën adebitada al bilanz de previjion 2026-2028, cumpetënza 2026, y plu avisa al CC 10600 "Ufize tecnich", cap. 01061.03.020900 "Manutenzion urdinëra y cumedamënc", che mostra su na despuniblità granda assé.

- de ti paië ala firma nciariada la soma de debit do che la à fat la nstalazion y do che ie unida prejentà la conta revardënta.

- de tenì cont che uni zitadin possa, ntan l tëm de publicazion de 10 dis, prejenté ala Jonta de chemun uposizions contra chësta deliberazion. Tl tëm de 60 dis da canche chësta ie esecutiva possen prejenté recurs al Tribunal regiunel de redlëza aministrativa – Sezion autonoma per la Provinzia de Bulsan. san

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto

Liet, cunfermà y sotscrit

Der Vorsitzende/Il Presidente/L. Präsident

Moroder Tobia

Die Sekretärin/La Segretaria/La Secretera

Dr. Gallina Lara

Im Falle der Aufnahme von Ausgabenverpflichtungen liegt die Erklärung zur finanziellen Deckung dem Beschluss bei.

In caso di assunzione di impegni di spesa, la dichiarazione inerente la copertura finanziaria é allegata alla deliberazione.

Sce l vën tëut su mpënies de spëisa, ie la detlarazion sun la curida finanziaria njunteda ala deliberazion.

Der Leiter der Organisationseinheit Rechnungswesen
Responsabile per l'unità organizzativa Contabilità
Respunsabl per la unità de urganisazion Contabltà

Hofer Matthias

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale – documënt firmà cun firma digitela
